

Message Text

CONFIDENTIAL

PAGE 01 BONN 06539 01 OF 02 241804Z

51

ACTION EUR-25

INFO OCT-01 ISO-00 EURE-00 INRE-00 SSO-00 NSCE-00 USIE-00

CIAE-00 DODE-00 PM-07 H-03 INR-10 L-03 NSAE-00 NSC-07

PA-04 RSC-01 PRS-01 SP-03 SS-20 TRSE-00 SAJ-01 EB-11

OMB-01 ACDA-19 NEA-10 AEC-11 AECE-00 SCI-06 COME-00

DRC-01 /145 W

----- 048897

O R 241751Z APR 74

FM AMEMBASSY BONN

TO SECSTATE WASHDC IMMEDIATE 1986

INFO USMISSION NATO BRUSSELS

C O N F I D E N T I A L SECTION 01 OF 02 BONN 06539

DEPT PLEASE PASS TREASURY AND DEFENSE

E.O. 11652: GDS

TAGS: EFIN, GW

SUBJECT: OFFSET

REF: A. STATE 82670; B. STATE 82492; C. GODDIN/
WILGIS/HEICHLER TELCON; D. BONN 5878; E. BONN 6034

1. TEXT OF HARTMAN LETTER REF A DELIVERED TO FOREIGN OFFICE.
2. PROPOSED CHANGES PER PARA 1 OF REF B GIVEN TO FOREIGN OFFICE. FOREIGN OFFICE FORESEES NO DIFFICULTIES EXCEPT FOR PROPOSED CHANGE TO THE PROTOCOL, RE ARTICLE 5. HOWEVER, CHANGES MUST FIRST BE APPROVED BY TRANSLATION OFFICE AND OTHER MINISTRIES INVOLVED IN NEGOTIATIONS.
3. INSERT OF QUOTE MILITARY UNQUOTE BEFORE QUOTE OFFSET UNQUOTE IN GERMAN TEXT OF PROTOCOL RE
CONFIDENTIAL

CONFIDENTIAL

PAGE 02 BONN 06539 01 OF 02 241804Z

ARTICLE 5 LIKELY TO BE UNACCEPTABLE TO FRG SINCE

THEY HAVE NEVER USED THE TERM QUOTE MILITAERISCHEN
DEVISENAUSGLEICHABSABKOMMEN UNQUOTE TO DESCRIBE
OFFSET AGREEMENTS AND WOULD PREFER NOT TO FOR
DOMESTIC REASONS. FOREIGN OFFICE POINTED OUT THAT
FRG DOES NOT HAVE ANY OFFSET AGREEMENTS BESIDES
THOSE WITH US. EMBASSY RECOMMENDS THAT WE RETAIN
PRESENT ENGLISH AND GERMAN TEXTS SHOULD FRG BE
UNWILLING TO INSERT WORD MILITARY.

4. IN ORDER TO CORRESPOND TO THE ENGLISH TEXT,
FRG FOREIGN OFFICE PROPOSED THAT IN THE GERMAN
VERSION OF THE MINUTE, THE TWO PARAGRAPHS IN
ARTICLE 2(A), ARTICLE 6(A), AND THE PARAGRAPHS
FOLLOWING ARTICLE 6(B) EACH BE JOINED TO FORM ONE
PARAGRAPH.

5. IN THE GERMAN TEXT OF THE PROTOCOL TO ARTICLE 5,
FRG FEELS FOR GRAMMATICAL PREFERENCE, THAT THE
WORDS QUOTE AUFGRUND VON DEVISENAUSGLEICHABSABKOMMEN
END QUOTE SHOULD BE LOCATED BETWEEN QUOTE JAHREN
END QUOTE AND QUOTE AUSGEGEBENE END QUOTE INSTEAD
OF BETWEEN QUOTE STAATSPAPIERE END QUOTE AND QUOTE
ZUVOR END QUOTE.

6. FRG PROPOSES FOLLOWING CHANGES TO ENGLISH TEXT:
ARTICLE 6(A): QUOTE PAYMENT OF THE AMOUNTS
SPECIFIED END QUOTE SHOULD REPLACE QUOTE PAYMENTS
OF THE AMOUNT SPECIFIED END QUOTE.
PROTOCOL, RE ARTICLE 5, FIRST SENTENCE SECOND
PARAGRAPH: QUOTE SHOULD END QUOTE SHOULD BE
LOCATED BETWEEN QUOTE AND END QUOTE AND QUOTE
SUBSEQUENTLY END QUOTE INSTEAD OF BETWEEN QUOTE
BUNDESBANKEND QUOTE AND QUOTE RISE END QUOTE.

CONFIDENTIAL

NNN

CONFIDENTIAL

PAGE 01 BONN 06539 02 OF 02 241806Z

51

ACTION EUR-25

INFO OCT-01 ISO-00 EURE-00 INRE-00 SSO-00 NSCE-00 USIE-00

CIAE-00 DODE-00 PM-07 H-03 INR-10 L-03 NSAE-00 NSC-07

PA-04 RSC-01 PRS-01 SP-03 SS-20 TRSE-00 SAJ-01 EB-11

OMB-01 ACDA-19 NEA-10 AEC-11 AECE-00 SCI-06 COME-00

DRC-01 /145 W

----- 048953

O R 241751Z APR 74

FM AMEMBASSY BONN

TO SECSTATE WASHDC IMMEDIATE 1987

INFO USMISSION NATO BRUSSELS

C O N F I D E N T I A L SECTION 02 OF 02 BONN 06539

RE ARTICLE 6; FIRST SENTENCE: QUOTE UNDER END QUOTE
SHOULD BE REPLACED BY QUOTE IN END QUOTE.

7,P R PARAGRAPH 3 REF (B), REFERENCES TO QUOTE
AGREEMENT END QUOTE CHANGED TO QUOTE MINUTE END
QUOTE. NO CHANGE IN GERMAN TEXT REQUIRED.
REFERENCES TO PREVIOUS OFFSET AGREEMENTS ARE NOT
CHANGED. OTHER CHANGES PER PARA 3 MADE.

8. SIGNATURE LINES ADDED TO PROTOCOL.

9. FRG FOREIGN OFFICE ADVISES US THAT IT HAS NO
OBJECTION TO DECLASSIFYING PREVIOUS OFFSET
AGREEMENTS.

10. JOINT PRESS COMMUNIQUE AND US CHANGES THERETO
(REF. (D) AND (E)) STILL NOT CLEARED WITH FRG
CONFIDENTIAL

CONFIDENTIAL

PAGE 02 BONN 06539 02 OF 02 241806Z

GOVERNMENT AND AWAITS PERSONAL APPROVAL BY FRG
FINANCE MINISTER SCHMIDT. FOREIGN OFFICE NOT
WILLING TO SIGN AGREEMENT UNTIL JOINT PRESS
COMMUNIQUE HAS BEEN AGREED UPON.
HILLENBRAND

CONFIDENTIAL

NNN

Message Attributes

Automatic Decaptioning: X
Capture Date: 01 JAN 1994
Channel Indicators: n/a
Current Classification: UNCLASSIFIED
Concepts: MILITARY PROCUREMENT, PROCUREMENT, AGREEMENTS, AGREEMENT DRAFT, LANDING TAXES, TRANSPORTATION TAXES, OFFSET PAYMENTS
Control Number: n/a
Copy: SINGLE
Draft Date: 24 APR 1974
Decaption Date: 01 JAN 1960
Decaption Note:
Disposition Action: RELEASED
Disposition Approved on Date:
Disposition Authority: golinofr
Disposition Case Number: n/a
Disposition Comment: 25 YEAR REVIEW
Disposition Date: 28 MAY 2004
Disposition Event:
Disposition History: n/a
Disposition Reason:
Disposition Remarks:
Document Number: 1974BONN06539
Document Source: CORE
Document Unique ID: 00
Drafter: n/a
Enclosure: n/a
Executive Order: GS
Errors: N/A
Film Number: D740096-0717
From: BONN
Handling Restrictions: n/a
Image Path:
ISecure: 1
Legacy Key: link1974/newtext/t19740419/aaaaaqjv.tel
Line Count: 161
Locator: TEXT ON-LINE, ON MICROFILM
Office: ACTION EUR
Original Classification: CONFIDENTIAL
Original Handling Restrictions: n/a
Original Previous Classification: n/a
Original Previous Handling Restrictions: n/a
Page Count: 3
Previous Channel Indicators:
Previous Classification: CONFIDENTIAL
Previous Handling Restrictions: n/a
Reference: A. STATE 82670; B. STATE 82492; C. G, ODDIN/
Review Action: RELEASED, APPROVED
Review Authority: golinofr
Review Comment: n/a
Review Content Flags:
Review Date: 01 APR 2002
Review Event:
Review Exemptions: n/a
Review History: RELEASED <01 APR 2002 by boyleja>; APPROVED <10 JUN 2002 by golinofr>
Review Markings:

Declassified/Released
US Department of State
EO Systematic Review
30 JUN 2005

Review Media Identifier:
Review Referrals: n/a
Review Release Date: n/a
Review Release Event: n/a
Review Transfer Date:
Review Withdrawn Fields: n/a
Secure: OPEN
Status: NATIVE
Subject: OFFSET
TAGS: EFIN, GE, US
To: STATE
Type: TE
Markings: Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 30 JUN 2005